



No. 134

N° 134

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
December 11, 2006

Daytime Meeting - Sessional Day 203
Evening Meeting - Sessional Day 204

Lundi
11 décembre 2006

Séance de l'après-midi - jour de session 203
Séance du soir - jour de session 204

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs. Munro from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions: The Liquor Control Board of Ontario and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 335).

On motion by Mrs. Munro,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

Mme Munro du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport du comité sur les organismes, conseils et commissions : La régie des alcools de l'Ontario et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire no 335).

Sur la motion de M^{me} Munro,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Ms. Horwath from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 124, An Act to provide for fair registration practices in Ontario's regulated professions.

Ordered for Third Reading.

Mme Horwath du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 124, Loi prévoyant des pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées de l'Ontario.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 170, An Act to name the last Saturday in September in each year Outdoor Heritage Day in Ontario. Mr. Parsons.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 170, Loi désignant le dernier samedi de septembre de chaque année Jour du patrimoine de plein air en Ontario. M. Parsons.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Bradley,

Ordered, That Standing Order 87, concerning notice of committee hearings, be waived with respect to consideration of Bill Pr29, An Act respecting Sheena's Place, by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Wednesday, December 13, 2006.

MOTIONS

Mr. Bradley moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, December 11, 2006, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

M. Bradley propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Arnott	Crozier	Klees	Munro	Smith
Arthurs	Delaney	Kular	O'Toole	Sorbara
Bartolucci	Di Cocco	Kwinter	Parsons	Sterling
Bentley	Dombrowsky	Levac	Patten	Tasca
Berardinetti	Duguid	Marsales	Peters	Van Bommel
Bradley	Duncan	Martiniuk	Phillips	Watson
Brownell	Dunlop	Matthews	Pupatello	Wilkinson
Bryant	Elliott	Mauro	Racco	Wilson
Cansfield	Flynn	McGuinty	Ramal	Witmer
Caplan	Fonseca	McNeely	Ramsay	Wynne
Chambers	Hardeman	Miller	Runciman	Yakabuski
Chudleigh	Hoy	Milloy	Ruprecht	Zimmer
Colle	Jeffrey	Mitchell	Sandals	

NAYS / CONTRE - 10

Bisson	Horwath	Marchese	Murdoch	Prue
DiNovo	Kormos	Martel	Ouellette	Tabuns

The House expressed its condolence on the death of Douglas Ford, Member for the Electoral District of Etobicoke—Humber from June 8, 1995 to May 5, 1999.

PETITIONS

Petition relating to maintaining and preserving the Banting homestead (Sessional Paper No. P-21) Mr. Wilson.

Petition relating to Ontario's Early Learning and Child Care Agreement (Sessional Paper No. P-119) Mr. Ruprecht.

Petition relating to treating workplace harassment as a health and safety issue and passing Bill 45 (Sessional Paper No. P-201) Ms. Horwath.

Petition relating to supporting the Fair Access to Regulated Professions Act, 2006 (Sessional Paper No. P-202) Mr. Delaney.

Petition relating to enacting a minimum standard of 3.5 hours of nursing care for each nursing home resident per day (Sessional Paper No. P-228) Ms. Martel.

Petition relating to amending the Ontario Pension Benefits Act to give seniors the option of transferring locked-in pension funds into an R.R.S.P. at the age of 55 (Sessional Paper No. P-238) Ms. Horwath.

Petition relating to stopping tuition fee hikes and improving access and quality in Post-Secondary education (Sessional Paper No. P-241) Mr. Bisson.

Petition relating to ending the claw back of the National Child Benefit Supplement (Sessional Paper No. P-253) Ms. Marsales.

Petition relating to ensuring that the Ottawa-Carleton District School Board continues with plans to build a new Grade 7 to 12 school to serve the Longfields and Davidson Heights communities (Sessional Paper No. P-254) Ms. MacLeod.

Petition relating to continuing to permit the use of the pedestrian walkway over Mary Lake dam indefinitely (Sessional Paper No. P-255) Mr. Miller.

Petition relating to the Ministry of Natural Resources (Sessional Paper No. P-257) Mr. Ouellette.

PÉTITIONS

Petition relating to re-establishing education services for rural students (Sessional Paper No. P-266) Mr. Mauro.

Petition relating to endorsing a comprehensive strategy to address Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) (Sessional Paper No. P-267) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act to modernize various Acts administered by or affecting the Ministry of Government Services.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 52, An Act to amend the Education Act respecting pupil learning to the age of 18 and equivalent learning.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Prue) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28 (h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 52, An Act to amend the Education Act respecting pupil learning to the age of 18 and equivalent learning, be deferred until December 12, 2006.

Therefore the vote is accordingly deferred.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi visant à moderniser diverses lois qui relèvent du ministère des Services gouvernementaux ou qui le touchent.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur l'éducation concernant l'apprentissage des élèves jusqu'à l'âge de 18 ans et l'apprentissage équivalent.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Prue déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur l'éducation concernant l'apprentissage des élèves jusqu'à l'âge de 18 ans et l'apprentissage équivalent, soit différé jusqu'au 12 décembre 2006.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:25 p.m.

À 20 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39 a) DU RÈGLEMENT**

Agricultural Research Institute of Ontario, Annual Report 2005-2006 (No. 334) (Tabled December 8, 2006).

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re intended appointments dated December 8, 2006 (No. 332) (Tabled December 8, 2006).

Ontario Food Terminal Board, Financial Statements for the year ended March 31, 2006 (No. 333) (Tabled December 8, 2006).

QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Petition relating to establishing an evening bus route for the Simcoe Muskoka Catholic School Board (Sessional Paper No. P-20):

(Tabled October 5, 2006) Mr. Wilson.

Petition relating to extending the GO transit tunnel beyond St. Clair Avenue West (Sessional Paper No. P-23):

(Tabled October 12; November 2, 2006) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-40):

(Tabled October 17; November 1, 2006) Ms. Scott.

Petition relating to insuring PSA tests through OHIP (Sessional Paper No. P-48):

(Tabled October 30, 2006) Mr. O'Toole.

Petition relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136):

(Tabled October 18, 23, 24, 2006) Mr. O'Toole.

(Tabled October 25, 2006) Mr. Wilson.

(Tabled October 30, 2006) Mr. Tascona.

Petition relating to eliminating the province's health tax (Sessional Paper No. P-182):

(Tabled October 24, 2006) Mr. Ouellette and Ms. Scott.

(Tabled October 31, 2006) Mr. Barrett and Ms. MacLeod.

(Tabled November 1, 2006) Mr. Chudleigh and Mr. Murdoch.

Petition relating to withdrawing or amending Bill 102 to ensure fairness to patients and pharmacies (Sessional Paper No. P-193):

(Tabled October 17, 2006) Mr. Tascona.

Petition relating to stopping repairs, securing funding and constructing a new facility for St. Paul's Elementary School (Sessional Paper No. P-207):

(Tabled October 17, 18, 19, and 26, 2006) Mr. Wilson.

Petition relating to approving the extension of Highway 417 through Arnprior to Renfrew (Sessional Paper No. P-225):

(Tabled October 16, 2006) Mr. Yakabuski and Ms. Scott.

(Tabled October 30, 2006) Mr. Yakabuski.

Petition relating to enacting a minimum standard of 3.5 hours of nursing care for each nursing home resident per day (Sessional Paper No. P-228):

(Tabled October 11, 2006) Ms. Martel.

(Tabled October 18, 2006) Ms. DiNovo, Mr. Kormos and Ms. Martel.

(Tabled October 23, 2006) Mr. Kormos and Ms. Martel.

(Tabled October 24, 2006) Ms. DiNovo.

(Tabled October 25, 2006) Ms. Horwath.

(Tabled October 26, 2006) Ms. Martel.

Petition relating to re-opening the Beamsville Health Card Registration Office (Sessional Paper No. P-231):

(Tabled October 11, 2006) Mr. Hudak.

Petition relating to adopting the Assessment Reforms in Bill 75, the Homestead Act (Sessional Paper No. P-234):

(Tabled October 12, 2006) Mr. Hudak.

Petition relating to passing the Long-Term Care Homes Act and regulating Chinese medicine (Sessional Paper No. P-236):

(Tabled October 17, 2006) Mr. Berardinetti.

Petition relating to amending the Ontario Pension Benefits Act to give seniors the option of transferring locked-in pension funds into an R.R.S.P. at the age of 55 (Sessional Paper No. P-238):

(Tabled October 19, 2006) Ms. Horwath.
